



# Mitteilungen des Chorverbandes Niederösterreich und Wien

## Ton an Ton

Verlagspostamt 3109 St. Pölten

P.b.b.

Sponsoring Post  
GZ 02Z033432 S



2007/3

3109 St. Pölten, Postfach 69 Tel. +43 2742 9005-15141, Fax -15158, ZVR 791288485

## Liebe Sängerinnen und Sänger! Liebe große Chorfamilie !



Mag. Anton Nimmervoll

Ein arbeitsintensives erstes Halbjahr 2007 geht zu Ende!

Bei meinen zahlreichen Vereinsbesuchen konnte ich mich von der Vielfalt, der Qualität und den hervorragenden Leistungen der Chöre überzeugen. Jede Region hat ihre besonderen Charakteristika.. Viele Konzerte, so manche vereinsinterne Feier, Chorfeste und Sängertreffen durfte ich besuchen. Ein weiter Bogen chorischer Aktivitäten spannt sich über unser Land! Allen verantwortlichen Funktionären, vor allem natürlich den Sängerinnen und Sängern sei für dieses starke Lebenszeichen herzlich gedankt. Vielen Menschen wird durch Ihr/Euer Singen große Freude bereitet. Singen in einer Chorgemeinschaft bringt Frohsinn und Zufriedenheit!

Wir leben heute in einer „individualisier-ten“ Gesellschaft. Und oft erleben wir den Menschen, der fragt, was er für sich selbst tun kann, woran er Freude hat, wie und wo er selbst Genuss erlebt. Umso wertvoller scheint daher jeder Beitrag zum Gelingen einer Gemeinschaft und die Bereitschaft, sich aktiv einzubringen.

Mit großer Freude durfte ich im Rahmen der diesjährigen Generalversammlung vermerken, dass in den ersten drei Monaten des Kalenderjahres 2007 bereits sechs Neuzugänge von Vereinen zu verzeichnen waren.

Mit Bedauern und Verwunderung muss aber auch schwindende Beteiligung an der nun nur mehr alle zwei Jahre stattfindenden Zusammenkunft der Verbandsmitglieder (der Generalversammlung also) festgestellt werden. Dieser geringe Besuch lässt allerdings den Schluss zu, dass es keinerlei gröbere Probleme oder Schwierigkeiten gibt. Es tut mir persönlich sehr Leid, wenn die Gelegenheit zur Einbringung von Ideen und zum Erfahrungsaustausch nur so spärlich genutzt wird. Der organisatorische und finanzielle Aufwand lohnt sich dabei in keiner Weise.

Mit großem Engagement haben auch heuer wieder unsere Verbandschorleiter ihre Projekte vorgestellt. Wertungssingen und Chorwettbewerb sind in Planung. Unsere beiden Projekte: Stimmbildung und „Chorleitung auf Bestellung“ haben sich bereits etabliert.

## Zeitungsinhalt

### Aus dem Vorstand

Leitartikel des Obmanns	Seite 1
Editorial	Seite 2
vox goes musical	Seite 3

### Chöre berichten

GV Neulengbach in Moskau	Seite 3
Burgruine als Konzertsaal	Seite 4
Erste Chorgem. Hohe Wand	Seite 4
MGV Ybbs: Neuer Chorleiter	Seite 5
Viva La Musica in Dänemark	Seite 5
„Eiche“ Penk in Polen	Seite 8
Mariensingen im Leitha-SK	Seite 8
Bronzemedaille für Musica Capricciosa	Seite 8

<b>Veranstaltungskalender</b>	Seite 6-7
-------------------------------	-----------

### Ankündigungen

Chor-Abo Festspielhaus	Seite 9
Cappella „Ars Musica“	Seite 10
5. Chorolympiade in Graz	Seite 10
Internationale Chorfeste	Seite 10

### Vereine stellen sich / ihre Arbeit vor

MGV Hinterbrühl	Seite 10
-----------------	----------

### Personalia

Ehrungen 1. Halbjahr 2007	Seite 11
---------------------------	----------

### Allgemeines

Sänger/innen gesucht I + II	Seite 12
Angebot von Notenheften	Seite 12

Es gäbe allerdings noch „freie Kapazitäten“ in diesen Bereichen.

Die Konzerte des Jugendchores schaffen mit Sicherheit eine ideale Möglichkeit für einen Vereinsausflug gegen Ende des ersten Halbjahres. Der Besuch eines der beiden Konzerte lohnt sich in mehrfacher Weise! Durch Ihren/Euren Besuch kann Freude und Engagement dieser etwa 40 Jugendlichen einen wesentlichen Motivationsschub im eigenen

Verein bewirken und gleichzeitig wird das kostenintensive Gesamtprojekt Jugendchor unterstützt.

Sie und Ihr Verein haben nun auch die Chance, über die „Print“-Multimedia GmbH ihre vereinseigenen Veranstaltungen und Wissenswertes über Ihren Verein selbst der Öffentlichkeit mitzuteilen. Eine großartige Idee ist die Einrichtung dieser Plattform, eine bis dato noch nicht da gewesene

Gelegenheit der Öffentlichkeitsarbeit.

Einen erholsamen Urlaub, Tage und Wochen der Entspannung wünscht Ihnen und Ihren Angehörigen im Namen des gesamten Landesvorstandes

Ihr

Mag. Anton Nierwoll

## Editorial

Mag. Helmut Hagel

### Geschätzte Leserinnen und Leser!

Aufgrund der erfreulichen Fülle der Beiträge und Fotos – es musste sogar etwas zurückgestellt werden – bin ich gezwungen mich eher kurz zu fassen. Ich danke zunächst allen, die sich mit Wort und Bild gemeldet haben, und gratuliere zu so mancher „Erfolgsmeldung“. Für die nächste Ausgabe (Redaktionsschluss 15. Oktober) bitte ich um möglichst zahlreiche und vollständige Meldungen der vielen Herbst- und Adventtermine an die Kanzlei, damit sich der Veranstaltungskalender umfassender präsentiert als in dieser Nummer.

Mit besonderem Nachdruck möchte ich auf die letzten drei **Chorseminare im Herbst** hinweisen, von denen ich zwei auch persönlich zu betreuen habe. Am **Samstag, 22. September 2007**, findet von 14.00 – 19.00 Uhr in **Mistelbach** im schönen Ambiente des Kulturschlössls das Chorsemnar **“Messgestaltung – leicht gemacht – von Grund auf”** statt. Unter der Leitung von Martin Stohl (Chorleitung) und Angelika Petermichl (Stimmbildung) geht es um zeitgemäße musikalische Gestaltungsformen und Gestaltungsmöglichkeiten eines Gottesdienstes – Anforderungen, die sich nicht nur Kirchenchören (obwohl auch diese zur

Teilnahme eingeladen sind), sondern auch unseren Mitgliedsvereinen immer wieder stellen. Anmeldeschluss ist der 6. September 2007.

Am **Samstag, 6. Oktober 2007**, beginnt von 14.00 – 19.00 Uhr in den Musiksälen des **Bundesgymnasiums Horn** (das übrigens heuer sein 350-jähriges Bestehen feiert) das **Volksliedseminar “Alte Tradition in neuem G’wand”**. Geleitet von Martin Stohl und Norbert Hauer geht es hier um alte und neue Wege zum österreichischen Volkslied – ein Thema, das in keinem unserer Chöre vernachlässigt werden dürfte! Anmeldeschluss ist der 20. September 2007.

Nach diesen beiden Seminaren mit einer neuen Thematik schließt das Jahr mit dem traditionellen und beliebten Wochenendseminar **“Ein Ohrwurm kommt selten allein”**, das am **10./11. November 2007** im Bildungshaus St. Georg in **Traunstein** im Waldviertel über die Bühne geht, wie immer geleitet von Kurt Martin Herbst. Anmeldeschluss hiefür ist der 24. Oktober 2007.

Der Chorverband Österreich vertritt in unserem Land etwa 3000 Chöre mit rund 80.000 Mitgliedern. Wir stehen also in einer großen Gemeinschaft, auf



die wir stolz sein können. Bundesleitung und Landesleitungen bemühen sich, diesen gewaltigen Klangkörper gegenüber Politik, Wirtschaft und Medien angemessen zu vertreten: Tun wir dasselbe in unserem lokalen Bereich!

Ich wünsche allen Chören einen erholsamen und erlebnisreichen Sommer und einen raschen und erfolgreichen Start in die herbstliche Probenarbeit. Ich hoffe, recht viele bei den Chor-seminaren im Herbst zu treffen, und verbleibe mit herzlichen Sängergrißen

Ihr

Mag. Helmut Hagel

### “vox goes musical” – ein grandioser Erfolg!

Das heurige Projekt des NÖ Jugendchores “vox iuventutis” ging am 7. / 8. Juli 2007 mit zwei fulminanten Konzerten in Grünbach am Schneeberg und in Mistelbach zu Ende. Fast 40 Jugendliche aus NÖ und Wien präsentierten einem begeisterten Publikum Medleys aus bekannten Musicals wie Cats, Les Misérables, Godspell, Jesus Christ Superstar, The Lion King, West Side Story u.a. Die ganze Woche davor hatte man in Grünbach am Schneeberg unter der Leitung von Markus Winkler und Martin Stohl oft bis zu acht Stunden am Tag geprobt, um dieses anspruchsvolle Programm einstudieren zu können. Doch der Aufwand hat sich auf alle Fälle gelohnt: Bei beiden Aufführungen war diesmal der Saal voll und das Publikum wurde vom Elan und vom Können der jungen Sängerinnen und Sänger beeindruckt und mitgerissen; die Dirigenten

Markus Winkler und Martin Stohl, der ausgezeichnete Elmar Drabek am Klavier, der gesamte Chor und auch die Damen und Herren, die im Hintergrund bei der Vorbereitung und Organisation

tätig gewesen waren, ernteten anhaltenden Applaus und wurden zu mehreren Zugaben genötigt. Man kann nur sagen: Ein Genuss für Augen und Ohren! Schade für jeden, der nicht dabei war!



Der Landesjugendchor „Vox iuventutis“ beim Konzert in Mistelbach

## Chöre berichten

### Gesangverein Neulengbach in Moskau

Bereits 2005 feierte der Gesangverein Neulengbach sein 150-jähriges Bestandsjubiläum. Er war 1855 als Männergesangverein gegründet worden und wurde später als gemischter Chor weitergeführt. Sozusagen als verspätetes Geburtstagsgeschenk nahm der Chor eine Einladung der Gesangsgruppe „Musical Express“ nach Russland an und fuhr zusammen mit dem Akkordeonorchester der Musikschule Neulengbach, das ebenso wie der Chor seit langem von Prof. Sylvia Zobek sehr erfolgreich geleitet wird, und mit der Gruppe „Men“ zu einer Konzertreise nach Moskau. Bei zwei gemeinsamen Konzerten konnten sie das russische Publikum für sich begeistern: Wieder wurde deutlich, dass Musik keine Grenzen kennt! Die jährlichen Chorreisen des Gesangvereins Neulengbach führten meist in andere Bundesländer Österreichs, darüber hinaus aber auch schon nach Ungarn und Prag.

Großen Anteil am nationalen und internationalen Erfolg des Vereines trägt Prof. Sylvia Zobek, welche seit 1983 das

Akkordeonorchester und seit 1984 den Chor in Neulengbach leitet. Von ihrer Ausbildung her ist sie hauptsächlich Lehrerin und Solistin am Akkordeon. Als Solistin errang sie bereits zahlreiche nationale und internationale Preise und auch das von ihr geleitete Akkordeon-

orchester (bis 1985 in Wien und ab 1983 in Neulengbach, wo sie von 1985 bis 1999 auch die Musikschule leitete) stand oftmals auf dem Siegespodest. Prof. Zobek ist als Solistin, Ensemble- und Jurymitglied gleichermaßen gefragt und erhielt 2006 den Berufstitel „Professorin“.



Akkordeonorchester und GV Neulengbach

## Burgruine als Konzertsaal

Nicht nur die Pflege des Gesanges, sondern auch die Tatsache, dass über beiden Ortschaften eine Burg aufragt, verbindet die zwei Chöre, die sich am 28. 4. auf der Burgruine Gars zu einem gemeinsamen Konzert zusammenfanden: „Durch's Singen kommen d' Leit zamm“ war das Motto, unter dem der Gesang- und Musikverein Gars, ein gemischter Chor unter der Leitung von Ulrike Jordan, und die Sängerrunde Launsdorf-Hochosterwitz, ein Männerchor unter der Leitung von August Enzian, vor das zahlreiche Publikum traten. In dem stimmungsvollen Ambiente der Babenbergerruine, die ja seit Jahren im Sommer Schauplatz großer Opernaufführungen ist, gaben beide Chöre ihr Bestes, wobei sich die Solisten des Kärntner Chores besonders hervortaten. Als krönender Abschluss wurden drei Lieder

gemeinsam gesungen. Die Freude über das Zustandekommen und Gelingen dieser gemeinsamen Veranstaltung münde-

te in einer Gegeneinladung zu einem Kärntner Sängertreffen im Jahr 2008.



SR Launsdorf-Hochosterwitz und GMV Gars

## Erste Chorgemeinschaft Hohe Wand jubiliert

Am 12. Mai 2007 lud die „Erste Chorgemeinschaft Hohe Wand“ aus Anlass des 20 Jahr- Jubiläums unter dem Motto „What a wonderful world“ zu einem Festkonzert in die Volksschule Stollhof. Wie bei jedem Konzert der Chorgemeinschaft konnten sich die Veranstalter über eine stattliche Besucherzahl freuen. Freude herrschte auch bei verdienten Mitgliedern der Chorgemeinschaft, die vom Obmann des „Chorverbandes NÖ und Wien“, Mag. Anton Nimmervoll, entsprechende Auszeichnungen erhielten. Als Festschrift wurde von Ing. Schebesta ein spezielles Backbuch erstellt, in dem jedes einzelne Chormitglied, aber auch Pfarrer und Altbürgermeister ihre Kochkünste publizierten.

Höhepunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten war dann das im unmittelbaren Anschluss an das Fest der Freiwilligen Feuerwehr Maiersdorf organisierte Festkonzert mit 10 Chören und der Bergkapelle Hohe Wand am 24. 6. 2007 in der Festhalle der Freiwilligen Feuerwehr Maiersdorf.

Die „Erste Chorgemeinschaft Hohe Wand“ wurde 1987 auf Initiative des Chorleiters Mag. Nikolaus Csenar aus

dem pfarrlichen Kirchenchor Maiersdorf gegründet und zu einem beachtenswerten Klangkörper weiterentwickelt. Der Chor zählt heute mit seiner Kinder-/Jugendgruppe 42 aktive Mitglieder. Obmann der Chorgemeinschaft ist Herr Josef Kabicher, als Chorleiter stehen Mag. Nikolaus Csenar und für den Kinder- und Jugendchor Frau Helga Pilhar zur Verfügung.

Die Chorgemeinschaft sieht die Pflege der Volksmusik als ihren Schwerpunkt und versteht sich gleichzeitig als Repräsentant der Gemeinde Hohe Wand, deren Gemeindewappen sie auf ihrer Tracht als Aufnäher zu tragen berechtigt ist. Sie veranstaltet jährlich mehrere Liederabende, Chor- und Kirchenkonzerte und beteiligt sich auch an Sängertreffen der Region.



Erste Chorgemeinschaft Hohe Wand

## MGV Ybbs: Neuer Chorleiter

Der Ybbser Männerchor setzte mit seinem Konzert am 12. 5. 2007 einen weiteren Meilenstein seiner Erfolgsgeschichte. Nach einer kurzen Krise im November 2006 – Chorleiter Josef Hofbauer nahm sich überraschend eine Auszeit – wurde mit dem gebürtigen Ybbser Peter Michael Schneider ab Dezember 2006 doch wieder ein Chorleiter gefunden. Mit neuem Elan, einer guten Portion Optimismus und Willenskraft konnte der Konzerttermin gehalten werden.

Die volle Ybbser Stadthalle zeigte das große Interesse am Chor. Und das Publikum sollte sein Kommen nicht bereuen: Eine gut abgestimmte Mischung von Chorliteratur, zum Teil mit neuen Solisten aus den eigenen Reihen, und einer sarkastisch witzigen Conference begeisterte die Zuhörer. Passend

zu einigen Liedern gab es gelungene Einlagen samt Verkleidung. Die Liedertafel Marbach bot als Gastchor eine ausgezeichnete Leistung und eine

Abwechslung zur Männerchorliteratur. Nach den standing ovations erhielt jede Dame zum bevorstehenden Muttertag eine Rose als Geschenk.



MGV Ybbs

## Singkreis Krems Viva La Musica in Dänemark

Die Teilnahme am "Ribe Korfestival" führte den Singkreis Krems Viva La Musica vom 31. Mai bis 5. Juni 2007 nach Dänemark. Die Chronistin des Chores berichtet:

Nach einer Nachtfahrt mit dem "Hans Albers" – Euronight kommen wir in Hamburg Altona an, von wo die Reise mit dem Bus gemeinsam mit dem Chor "Pro Cantu" aus Zürich fortgesetzt wird. Bei einer ersten Erkundungstour durch die mittelalterliche Stadt Ribe singen wir an drei verschiedenen Plätzen, um für das Chorfestival zu werben.

Am 2. Juni versammeln sich die 20 teilnehmenden Chöre aus 6 Ländern (Österreich, Schweiz, Deutschland, Holland, Norwegen und Dänemark) zum Festzug. Angeführt wird der Sängerkzug durch die farbenfrohe "Vejen Garden", eine der besten Musikkapellen Dänemarks. Nach der offiziellen Begrüßung durch einen Vertreter der Stadt verteilen sich die Chöre in die Höfe des Stadtzentrums. Der Singkreis Krems trifft im Hof des "Papir-Huset" den Ribe Kammerchor, bei Jørgensen den Männerchor "Varde Sangforening" und im Hof "Gamle Apotek" den Kinder- und Jugendchor der Ribe Domkirche. Unserer Chorleiterin Lisbeth Hellerschmid

gelingt es immer, ein gemeinsames Lied mit dem jeweiligen dänischen Chor zu singen, was von diesen mit Begeisterung aufgenommen wird.

Das große Festkonzert, das 14 Chöre in der Ribe Domkirche am Nachmittag gestalten, findet großes Interesse. Der Singkreis Krems Viva La Musica ist stolz, sich und die Stadt Krems mit einem erlesenen Programm präsentieren zu können.

Am 3. Juni gibt der Singkreis Krems noch zwei Konzerte, eines im Kloster-

gang der Katharinenkirche und eines im Festsaal des Ribe Vikinger Museums. Wir haben uns schon eine große Zuhörerschaft ersungen. Erst nach Zugaben entlässt uns unsere "Fangemeinde". Mit einem eindrucksvollen Ausflug auf die Insel Mandø findet das erfolgreiche Chorfestival seinen Abschluss. Am 5. Juni kehren wir glücklich und müde von dieser wunderschönen Konzertreise in unsere Heimatstadt zurück.

Kontaktadresse:

[lisbeth.hellerschmid@aon.at](mailto:lisbeth.hellerschmid@aon.at)



Viva La Musica beim Höfesingen in Ribe



## August 2007 - November 2007

### August Veranstaltungen

15.08	10:00	Wiener Kammerchor	Palestrina, Missa brevis Grieg, Ave maris stella	Altenburg	Stiftskirche
31.08	19:30	Ensemble von Allegro Vivo; Wolfgang Bankl, Bass	Ignaz Pleyel, Quintett Franz Schubert, Die Winterreise	Rosenburg	Schloss – Marmorsaal

### September Veranstaltungen

<b>08.09</b>	<b>14:00</b>	<b>Chorverband NÖ und Wien</b>	<b>“Es kommt eine frohe Zeit” Musik zur Advent- und Weihnachtszeit</b>	<b>Region Bruck/Leitha</b>	
08.09	16:00	Atzgersdorfer MGV	Familienfest	1230 Wien	Freizeitcenter Alt-Erlaa
<b>22.09</b>	<b>14:00</b>	<b>Chorverband NÖ und Wien</b>	<b>“Messgestaltung - leicht gemacht - von Grund auf”</b>	<b>Mistelbach</b>	<b>Barock- schlössl</b>
22.09	19:30	GMV Horn	Herbstkonzert	Horn	Vereinshaus
23.09	17:00	Singverein Coram Publico	Konzert	Großrußbach	Bildungshaus
23.09	18:00	Kremser Singgem.	Chor-Organkonzert	Imbach	Pfarrkirche
25.09	20:00	MGV Gmünd	Messgestaltung	St. Wolfgang	Pfarrkirche
29.09	14:00	GV Fidelitas Pöggstall	7. Pöggstaller Höfesingen	Pöggstall	Ortszentrum Höfe

### Oktober Veranstaltungen

04.10	20:00	GMV Waidhofen/Thaya	Konzert “Tierisches”	Waidhofen/Th.	Saal der Raiba
<b>06.10</b>	<b>14:00</b>	<b>Chorverband NÖ und Wien</b>	<b>“Alte Tradition in neuem G’wand”</b>	<b>Horn</b>	<b>Gymnasium Horn</b>

07.10	16:00	MGV Hoheneich	Chorkonzert und Vernissage	Hohenau	Kulturzentrum Atrium
07.10		Kammerchor A. Reiter	Geistliches Konzert	Waidhofen/Th.	Kulturschlössl
13.10	19:00	Gemischter Chor Pernitz	Herbstkonzert "Wein und Wasser mit allen Sinnen"	Neusiedl	Volksheim
20.10	17:00	Gesellschaft der Musikfreunde Perchtoldsdorf	Chorkonzert "Herbstfreuden"	Perchtoldsdorf	Burg
20.10	19:00	GV "La Musica" Tulln	Konzert "Ständchen für Österreich"	Tulln	Minoritenkirche
21.10	15:00	Cappella "Ars Musica"	F. Mendelssohn-Bartholdy, Elias	Göttweig	Stift
21.10	17:00	GV "La Musica" Tulln	Konzert "Ständchen für Österreich"	Tulln	Minoritenkirche
25.10	20:00	Musikverein der Stadt Weitra	Messgestaltung	St. Wolfgang	Pfarrkirche
27.10	18:00	Cappella "Ars Musica"	F. Mendelssohn-Bartholdy, Elias	Ravelsbach	Pfarrkirche
27.10	19:30	Singverein Rathen	Chorkonzert	Horn	Canisiusheim
28.10	16:00	Cappella "Ars Musica"	F. Mendelssohn-Bartholdy, Elias	Pernegg	Kloster

## November Veranstaltungen

08.11	19:30	Kremser Singgem.	"Magnificat" "Gratias agimus tibi" u. Kantate Nr. 29	Krems	Dominikanerkirche
<b>10. und 11.11</b>	<b>14:00</b>	<b>Chorverband NÖ Wien</b>	<b>"Ein Ohrwurm kommt selten allein" Lieder zum Gernsingen für Jung und Alt</b>	<b>Traunstein</b>	<b>Bildungshaus</b>
10.11	20:00	Männerchor Hirschbach	Konzert	Hirschbach	Vereinssaal

## Gesangverein „Eiche“ Penk in Polen

In der Zeit vom 17. – 20. Mai 2007 unternahm der Gesangverein „Eiche“ Penk eine Chorreise über das polnisch-slowakische Tatra-Gebirge mit Zakopane in die Kulturmetropole Polens nach Krakau.

Besichtigt wurden dort die Altstadt mit der Marienkirche, das jüdische Viertel sowie der Wawelhügel.

Auch das nahe gelegene Salzbergwerk Wieliczka mit den phantastischen Salzkapellen und Kammern 135 m unter der Erde konnte der Chor bewundern. In der größten unterirdischen Kapelle gab es bei toller Akustik einige gesangliche Darbietungen. Vor der Heimfahrt machten die Sängerinnen und Sänger noch Station in Wadowice, dem Geburtsort von Papst Johannes Paul II.



GV „Eiche“ in Polen

## Mariensingen im Leitha-Sängerkreis

In der Wallfahrtskirche Maria Lanzendorf fanden sich auch in diesem Jahr wieder die Chöre des Leitha-Sängerkreises ein, um zu Ehren Marias eine musikalische Andacht zu gestalten. Der MGV Ebergassing unter der Leitung von Gabriela Rados, die Singgemeinschaft Rauchenwarth mit Chorleiterin Brigitte Just, der Gesangverein Moosbrunn und der Gesang- und Musikverein Schwe-

chat, beide geleitet von der Kreischorleiterin und Organisatorin des Abends Ilse Storfer-Schmied, sangen abwechselnd schöne Marienlieder aus verschiedenen Epochen. Zum „Ave Maria“ von Anton Bruckner vereinigten sich der GV Moosbrunn und der Gesang- und MV Schwechat zu einem Gemeinschaftschor und boten damit ein besonderes Klangerlebnis. Zwischen

den Liedblöcken las Ilse Storfer-Schmied neue Gedichte aus ihrem Manuskript „Ave Maria“. Wie in jedem Jahr verabschiedeten sich die Sänger mit dem gemeinsam gesungenen „Kameringer Abschiedslied“ und wurden mit reichem Applaus belohnt. Dank der reichen Spenden konnte ein namhafter Betrag für die Kirchenrenovierung übergeben werden.

## Bronzemedaille für Musica Capricciosa

Musica Capricciosa unter der Leitung von Prof. Kurt Dlouhy wurde – nach einem Auswahlverfahren aufgrund einer eingereichten Demo-CD – eingeladen, am internationalen Chorwettbewerb in Varna (Bulgarien) teilzunehmen.

Der Chor sah sich somit einer hochkarätigen Konkurrenz gegenüber. Trotzdem erreichte Musica Capricciosa bei diesem Bewerb den ausgezeichneten dritten Platz! Sieger wurde der Uni-Chor aus Laibach (Slowenien) vor dem Chor aus Riga (Lettland). Übertroffen wurden immerhin Chöre aus Stockholm (Schweden), Bukarest (Rumänien) und anderen Ländern. Die rot-weiß-rote Fahne mit dem Staatswappen erstrahl-



Musica Capricciosa in Varna

## Chöre berichten

te auf der Bühne der Veranstaltungshalle in Varna in einem besonderen Licht. Spontan erhielt der Chor Einladungen nach Belgien und Slowenien.

Die Reise hatte erst mit dem Flugzeug nach Sofia und mit einem Bus nach Varna ans Schwarze Meer geführt. Nach einem Besichtigungsprogramm und dem Wettbewerb in der Oper ging es mit dem Bus nach Bukarest und von dort mit dem Flugzeug nach Wien.

Wie sehr die Sängerinnen und Sänger von "Musica Capricciosa" schon im internationalen Chorwesen verankert sind, ersieht man auch daran, dass sie am 15. 6. im Klinikumsaal in Mauer einen Chor aus der Slowakei bei einem gemeinsamen Konzert zu Gast hatten. Unter dem Motto "Tea for two" gab es zwischen dem Chor "Musica Capricciosa" und dem "Chorus Iglovia" aus Spisska Nova Ves in der Slowakei, mit dem sie sich beim Chorwettbewerb in Olmütz im Juni 2000 angefreundet hatten, einen freundschaftlichen Sängerwettstreit mit sehr anspruchsvollen a-cappella-Chören.

Den ersten Teil bestritt der Chor aus dem

Mostviertel unter der exakten Zeichnung seines Chorleiters Prof. Kurt Dlouhy mit Werken von J.S. Bach bis zu Spirituals. Der "Chorus Iglovia", abwechselnd von Marta Novakova und Igor Grega geleitet, begann mit schwer-

mütig-ernsten altslawischen Liedern, schloss aber ebenfalls mit rhythmischen Songs aus den letzten Jahrzehnten. Die Gäste nahmen nach einem Ausflug zum Lunzersee und zur Kartause Gaming wieder Abschied von Österreich.



Chorus Iglovia am Lunzersee

## Ankündigungen

**Auch in der Saison 2007 / 2008 bietet das Festspielhaus St. Pölten mit dem Chorszene-Abonnement Highlights aus den Bereichen Musik Unlimited, Klassik und zeitgenössischer Musik.**

The Famous Voices:

**The Manhattan Transfer**

Samstag, 10. November 07, 19.30 Uhr

Clap Your Hands:

**Oslo Gospel Choir**

Samstag, 2. Februar 08, 19.30 Uhr

Osterkonzert:

**Hohe Messe in h-moll**

(J. S. Bach)

Sonntag 16. März 08, 18 Uhr

L'Orfeo Barockorchester

Domkantorei St. Pölten

cappella nova graz

Otto Kargl (Leitung)

Opernshow:

**Playing Away**

Freitag 6. Juni 08, 19.30 Uhr

Tonkünstler-Orchester NÖ

Kristjan Järvi (Musikalische Leitung)

David Pountney (Regie)

BENEDICT MASON «Playing Away»

Oper in zwei Akten

Koproduktion von Festspielhaus St.

Pölten und Bregenzer Festspielen.

Als besonderer Tipp:

**Missa Solemnis** (Ludwig van Beethoven)

Montag 22. Oktober 2007, 19.30 Uhr

(nicht im Chorszene-Abonnement)

Als Mitglied der NÖ Chorszene erhalten Sie **30%** Ermäßigung auf den Eintrittspreis bei Abo-Buchung (für 4 Veranstaltungen, bereits ermäßigt): € 98,- | € 82,- | € 61,- | € 43,- | € 22,- Auf Einzelkarten im Festspielhaus erhalten Sie unter dem Stichwort «Chorszene» 10% Ermäßigung.

Detailinformationen zum Programm

erhalten Sie unter

[www.festspielhaus.at](http://www.festspielhaus.at)

Ihr Servicekontakt im Festspielhaus

St. Pölten für weitere Informationen

und Bestellungen: Teresa Anna Rabus,

E: [marketing@festspielhaus.at](mailto:marketing@festspielhaus.at)

T: +43(0)2742/90 80 80-215

festspielhaus st. pölten

## Cappella “Ars Musica”

Nach so monumentalen Werken wie Händels “Messiah” (2004), Haydns “Paukenmesse” (2005) und Mozarts “Requiem” (2006) hat der Regionalchor Cappella “Ars Musica” unter der Leitung von Maria Magdalena Nödl für seine Herbsttournee 2007 Felix Mendelssohn-Bartholdys zweites großes Oratorium “Elias” (ur aufgeführt 1846) einstudiert. Als Solisten sind Jeanette Roeck (Sopran), Waltraud Mucher (Alt), Gerd Jaburek bzw. Helmut Wildhaber (Tenor) und Anton Scharinger (Bass) zu hören.

Die Aufführungen finden zu folgenden Terminen statt: Sonntag, 21. 10. 2007, 15.00 Uhr, Stift Göttweig; Samstag, 27. 10. 2007, 18.00 Uhr, Pfarrkirche Ravelsbach und Sonntag, 28. 10. 2007, 16.00 Uhr, Klosterkirche Pernegg. Die musikalische Gesamtleitung hat Maria Magdalena Nödl.

Infos unter

[www.cappella-ars-musica.at](http://www.cappella-ars-musica.at)

## 5. Chorolympiade in Graz

Die World Choir Games, die 2000 in Linz begonnen haben und inzwischen in Busan (Korea), Bremen (Deutschland) und Xiamen (China) fortgesetzt wurden, kehren 2008 nach Österreich zurück. Vom 9. bis 19. Juli 2008 wird dieser größte Chorwettbewerb der Welt in Graz stattfinden. Bei dieser Chorolympiade erhalten alle Chorformationen die Möglichkeit, sich in 28 Kategorien zu präsentieren, und finden damit ihr musikalisches Zuhause. Der Steirische Sängerbund, der Chorverband Österreich und der Österreichische Arbeitersängerbund tragen diese Veranstaltung mit. Zur Teilnahme wird herzlich eingeladen.

Informationen dazu gibt es bei: Förderverein Interkultur, Am Weingarten 3, D – 35415 Pohlheim, Tel. +496403-956525, E-Mail

[mail@worldchoirgames.com](mailto:mail@worldchoirgames.com),

Homepage

[www.worldchoirgames.com](http://www.worldchoirgames.com).

## Internationale Chorfeste

### 14. Intern. Neujahrssingen Paris

17. – 20. 1. 2008

Info: [www.music-and-friends.at](http://www.music-and-friends.at)

### 4. Cantate Amsterdam

14. – 17. 2. 2008

Info: [www.music-and-friends.at](http://www.music-and-friends.at)

### Intern. Chorwettbewerb Riva del Garda

16. – 20. 3. 2008

Info: [www.musica-mundi.com](http://www.musica-mundi.com)

### 3. Cantate Bavaria München

28. – 30. 3. 2008

Info: [www.music-and-friends.at](http://www.music-and-friends.at)

### 2. Cantate Budweis

4. – 6. 4. 2008

Info: [www.music-and-friends.at](http://www.music-and-friends.at)

### 9. Intern. Chorwettbewerb Maribor

18. – 20. 4. 2008

Info: [www.jskd.si](http://www.jskd.si)

## Vereine stellen sich / ihre Arbeit vor

### Männergesangverein Hinterbrühl

Die Gründung des Männergesangvereins Hinterbrühl erfolgte im Jahre 1895. 1921 konnte die Vereinsfahne geweiht werden, die im Jubiläumsjahr 1995 restauriert wurde und heute noch bei wichtigen Anlässen mitgetragen wird. Im Schubert-Jubiläumsjahr 1928 war der MGV Olpe aus Deutschland in Hinterbrühl zu Gast. Seit 1998 fährt der MGV Hinterbrühl jedes zweite Jahr zu einem befreundeten Chor ins Ausland (Deutschland, Schweiz). 1998 sang der Chor zusammen mit 800 Sängern anlässlich der Eröffnung der Wiener Festwochen auf dem Rathausplatz in Wien „Die Nacht“ von Franz Schubert. Das Jubiläumsjahr 2005 wurde mit zwei großen Veranstaltungen gefeiert: einerseits mit einem Jubiläumskonzert zusammen mit einigen Gastchören in der Pfarr-



MGV Hinterbrühl mit Gerhard Lagrange

kirche Hinterbrühl, andererseits mit einer Konzertreise nach Deutschland. Dort trat der Chor unter der Leitung von Christoph Hubatsch beim „Internationalen Chorfestival Weimar“ auf als würdiger Botschafter des Musiklandes Österreich. Im Rahmen der Reise gab es auch Auftritte in Eisenach und auf der Wartburg.

Das Repertoire des MGV Hinterbrühl umfasst Originalkompositionen von Beethoven, Schubert, Mendelssohn-Bartholdy u. a., weiters Volkslieder bis

hin zu Gospels und zeitgenössischer Chorliteratur. Seit Anfang 2006 leitet der aus Montreal (Kanada) stammende Mag. Martin Jacques Garand den Chor. Mag. Garand ist Mitglied des Arnold-Schönberg-Chores und versteht es, in Zusammenarbeit mit der örtlichen Musikschule die Qualität des Chores zu verbessern und das Repertoire zu erweitern: So wurden etwa das „Requiem“ von Gerhard Lagrange und romantische Werke des heimischen Komponisten Max Ritter von Weinzierl zur Auf-

führung gebracht. Der MGV Hinterbrühl besteht derzeit aus 15 Sängern aus Hinterbrühl, Wien und Umgebung.

Kontaktadressen:

Obmann DI Wolfdietrich Knyrim, 2371 Hinterbrühl, Bechadeweg 5,  
E-Mail [wolfdietrich.knyrim@aon.at](mailto:wolfdietrich.knyrim@aon.at),  
Referent für Öffentlichkeitsarbeit Prof. DI Herbert Franz Weinzierl, 1080 Wien, Albertgasse 51/1/7,  
E-Mail [hfx.weinzierl@gmx.at](mailto:hfx.weinzierl@gmx.at).

## Personalia

### EHRUNGEN im 1. Halbjahr 2007

#### Ehrenbrief des Chorverbandes Österreich für 50jährige Tätigkeit als Sänger oder Sängerin:

- Josef Zwiefelhofer/MGV Ybbs 1850
- Hermann Häring/MGV Gmünd 1868
- Franz Hilbinger/MGV Ebergassing
- Willibald Bucherberger/MGV Ebergassing
- Ludwig Gratzl/MGV Tulbing
- Josef Resch sen./MGV Tulbing
- Herbert Mocker/MGV Tulbing
- Johann Resch/MGV Tulbing
- Hermelinde Stöß-Seeber/GMV Großweikersdorf
- Hermine Kitzler/GMV Großweikersdorf
- Karl Kitzler/GMV Großweikersdorf
- HR Mag. Josef Breyer/Singgemeinschaft Pfaffstätten
- Erika Weissböck/Chor Leobersdorf

#### Ehrennadel in Gold des Chorverbandes Österreich:

- Josef Hruby/MGV „Eintracht“ Walpersbach

#### Ehrennadel in Silber des Chorverbandes Österreich:

2 Stück

#### Bundesmedaille in Gold des Chorverbandes NÖ und Wien

- Christine Schiller/gesangSverein theiss
- Baldur Böhm/MGV Ybbs 1850
- Maria Ondrejka/Capbella canta – Chorgruppe Gänserndorf
- Waltraud Göttfert/Cappella canta – Chorgruppe Gänserndorf
- Dir. Adolf Czuchal/MGV Gmünd 1868
- Georg Wenny/MGV Gmünd 1868
- Adalbert Svec/Musik- und Gesangverein Asparn/Zaya
- Karl Berger/MGV Alland
- Gerhard Wöhrer/MGV Würnitz
- Franz Hackl/MGV Würnitz
- Leopold Haller/MGV Würnitz

- Johann Kapfer/MGV Würnitz
- Karl Rötzer/MGV Würnitz
- Franz Hofstötter/Männerchor der Stadt Pulkau
- Karl Schinner/GV Langau
- Ing. Anton Cvach/GMV Großweikersdorf
- Hermine Schweifer/GMV Großweikersdorf
- Maria Zenz/Erste Chorgem. Hohe Wand
- Elisabeth Wagner/Erste Chorgem. Hohe Wand
- Christine Schebesta/Erste Chorgem. Hohe Wand
- Josef Wagner/Erste Chorgem. Hohe Wand
- Gerhard Pesau/Männerchor Falkenstein
- Dir. Josef Goll/Männerchor Falkenstein
- Hubert Pesau/Männerchor Falkenstein
- Alfred Stockreiter/Chor Leobersdorf
- Anna Baumgartner/Chor Leobersdorf
- Reinhold Baumgartner/Chor Leobersdorf

#### Bundesmedaille in Silber des Chorverbandes NÖ und Wien: 20 Stück

#### Bundesmedaille in Bronze des Chorverbandes NÖ und Wien: 27 Stück

#### Chorleiternadel in Gold des Chorverbandes NÖ und Wien:

- OSR Robert Mundspurger/MGV Würnitz
- Mag. Nikolaus Csenar/Erste Chorgemeinschaft Hohe Wand

#### Chorleiternadel in Silber des Chorverbandes NÖ und Wien: 2 Stück

#### Chorleiternadel in Bronze des Chorverbandes NÖ und Wien: 1 Stück

#### Ehrennadel in Silber des Chorverbandes NÖ und Wien: 4 Stück

#### Vereinsjubiläen:

- 100 Jahre Bestand/Männerchor Falkenstein

Adresse

## Sänger/innen gesucht I

Der Konzertchor "Musica Capricciosa", ein Kammerchor aus dem Mostviertel (Raum Amstetten), der bestrebt ist, durch effektive Probenarbeit anspruchsvolle Konzertabende zu bieten, sucht derzeit Sängerinnen und Sänger für sein nächstes Chorprojekt: Zu Weihnachten 2007 steht – gemeinsam mit dem "David Chor Eferding" – das Weihnachtsoratorium von J.S. Bach auf dem Programm. Die bisherigen internationalen Erfolge in Italien, Tschechien und Bulgarien sind der Lohn für kontinuierliche Arbeit an Artikulation, Ausdruck, Intonation und Harmonie. Jede Sängerin und jeder Sänger trägt aufgrund der Chorgröße Verantwortung für das Erreichte.

Interessentinnen und Interessenten mögen sich unter folgenden Telefonnummern melden: 07473/2525 oder 0676-9405321.

## Sänger/innen gesucht II

Der bekannte Chor der Wirtschaftsuniversität Wien, der "W.U. CHOR WIEN", nimmt ebenfalls ab September 2007 neue Sängerinnen und Sänger auf und sucht dabei vor allem Tenöre.

Meldungen erbeten an: Johannes Kobald, Tel. 0699-19529162, E-Mail [wu-chor@wu-wien.ac.at](mailto:wu-chor@wu-wien.ac.at). Weitere Informationen auch unter [www.wuchorwien.com](http://www.wuchorwien.com).

## Angebot an Notenheften

Der "Langenzersdorfer Gesangverein 1877" bietet gegen eine kleine Spende 33 Stück Notenhefte der **Deutschen Messe von Michael Haydn** für Gemischten Chor in der Ausgabe des Österreichischen Sängerbundes aus dem Haydn-Jahr 1959 an.

Rückfragen und Kontaktnahme bei:

Obmannstellvertreter des Vereines Fritz Huber,

Autokaderstraße 7/23/2, 1210 Wien; Tel. 01/2719918 oder 0664-4232800;

Chorleiterin Birgit Mather, Korneuburgerstraße 51, 2103 Langenzersdorf; E-Mail [birgit\\_mather@hotmail.com](mailto:birgit_mather@hotmail.com) .



**riedel** DRUCK  
digitaldruck  
offsetdruck  
lettershop

a-2214 auersthal  
bockfließstr. 60-62  
tel +43 2288 210 88 0  
fax +43 2288 210 88 15  
isdn +43 2288 210 88 99  
office@riedeldruck.at

a-2130 mistelbach  
mitschastraße 42  
tel +43 2572 27 46 0  
fax +43 2572 27 46 4  
[www.riedeldruck.at](http://www.riedeldruck.at)

riedeldruck im weinviertel



A-2130 Mistelbach  
Zayagasse 5 · Tel. 02572/2165 · Fax DW 32  
Hafnerstraße 2 · Tel. 02572/2165-15 · Fax DW 22  
[www.optik-janner.at](http://www.optik-janner.at) · [office@optik-janner.at](mailto:office@optik-janner.at)



Die Niederösterreichische  
Versicherung

### Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz:

Medieninhaber (Verleger) und Alleineigentümer:  
Chorverband Niederösterreich und Wien, 3109 St. Pölten, Tor zum Landhaus III, Rennbahnstraße 29, Postfach 69. Landesobmann Mag. Anton Nimmervoll, 3109 St. Pölten, Tor zum Landhaus III, Postfach 69. Unternehmensgegenstand: Pflege und Verbreitung des Chorgesanges.

Grundlegende Richtung: Ton an Ton dient der vereinsinternen Information der im Chorverband Niederösterreich und Wien zusammengeschlossenen Chorvereine.

**Impressum:** Eigentümer, Verleger und Verwalter: Chorverband Niederösterreich und Wien, 3109 St. Pölten, Tor zum Landhaus III, Rennbahnstraße 29, Postfach 69.  
E-mail: [office@noe-chorverband.at](mailto:office@noe-chorverband.at)

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:  
Mag. Helmut Hagel.

Nächster Redaktionsschluss:

15. Oktober 2007